

DE Art.-Nr. 24190 Gebrauchsanleitung Abschleppseil

- Übersicht • Einleitung • Bestimmungszweck • Spezifikationen • Sicherheitshinweise • Bedienungsanleitung • Wartung • Gewährleistung

Einleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für die Schleppmatic entschieden haben. Damit haben Sie ein komfortables Hilfsmittel für das Abschleppen von Fahrzeugen. Das Schleppmatic ist elastisch und ruckdämpfend während des Abschleppvorgangs und durch ihre Aufrollautomatik einfach und platzsparend zu verstauen.

WARNUNG

 Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!
Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

Achtung!

Das Abschleppen von Fahrzeugen mit einem höheren Gesamtgewicht, als dem maximal für das jeweilige Abschleppseil angegebene zulässige Gesamtgewicht, ist unzulässig!

Bestimmungszweck

Abschleppen von Fahrzeugen mit einem maximal zulässigen Gesamtgewicht von 1900 kg

Spezifikationen

Größe (L x B x H): 5,5 x 15 x 13 [cm]

Gewicht: 0,680 kg

Befestigung: 2 Schäkel

Länge Abschleppgurt: 3 m

Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Abschleppseile sind Verbrauchsprodukte und werden nach längerem Gebrauch reißen. Zu Ihrer Sicherheit benutzen Sie nie ein abgenutztes Abschleppseil, oder Abschleppseile bei denen die Beschläge verformt oder beschädigt sind.
- Bevor Sie mit der Anbringung der Schleppmatic beginnen, müssen als erstes andere Verkehrsteilnehmer vor dem liegegebliebenen Fahrzeug gewarnt werden! Denken Sie auch an die Eigensicherung. Dazu Warnwesten anziehen und mindestens ein Warndreieck in 100 bis 400 Meter Entfernung, entsprechend den gültigen Verkehrsregeln des Landes in dem Sie sich befinden, vor dem Fahrzeug aufstellen
- Beide Fahrzeuge gegen Wegrollen sichern. Es besteht die Gefahr zwischen den Fahrzeugen eingeklemmt zu werden
- Informieren Sie sich anhand der Betriebsanleitung des PKWs oder in einer Fachwerkstatt, ob die Abschleppösen für den Einsatz der Schleppmatic geeignet sind.
- Es müssen die Betriebsanleitungen der Kraftfahrzeughersteller beachtet werden.
- Beim Schleppen von Fahrzeugen mit Automatikgetriebe beachten Sie unbedingt die Bedienungshinweise des Fahrzeugherstellers zum Abschleppen!
- Das Lenk-Zündschloß des abzuschleppenden Fahrzeugs muß beim Abschleppen entriegelt sein! Den Zündschlüssel keinesfalls abziehen! Es besteht die Gefahr, daß die Lenkung blockiert!
- Beachten Sie, daß bei Fahrzeugen mit defektem Motor die Servolenkung und der Bremskraftverstärker nicht funktionieren. Es muß also mit einem hohen körperlichen Kraftaufwand gerechnet werden.
- Beim Abschleppen grundsätzlich das Warnblinklicht beider Fahrzeuge einschalten!
- Das Abschleppen von Fahrzeugen mit defekter Bremsanlage ist verboten!
- Beachten und befolgen Sie die gültigen Verkehrsregeln.
- Kontrollieren Sie immer das Abschleppseil sowie Beschriftungsteile vor Gebrauch.
- Schleppen Sie nie vom Standplatz quer ab.
- Führen Sie niemals das Abschleppseil über scharfe Kanten. Dies kann das Abschleppseil beschädigen und ein Reißen des Abschleppseils verursachen.
- Niemals das Abschleppseil zum Klettern oder zum Halten des Gewichts einer Person verwenden.
- Überlasten Sie niemals das Abschleppseil.
- Benutzen Sie das Seil nur in einer Temperaturumgebung von -20 °C bis +50 °C.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

Bedienungsanleitung

- Rangieren Sie das Zugfahrzeug vor das abzuschleppende Fahrzeug, Abstand ca. 1 m.
- Ziehen Sie den Gurt aus dem Gehäuse soweit heraus, daß Sie die Schäkel bequem an den Schleppvorrichtungen der Fahrzeuge befestigen können und drücken Sie den Feststeller kräftig an.
- Befestigen Sie den Schleppgurt mit den Schäkeln an den Abschleppvorrichtungen der Fahrzeuge. Durch ein kurzes Anziehen des Gurts auf der Seite des Feststellers, löst sich dieser, und der Abschleppgurt wird durch die Aufrollautomatik im Gehäuse gespannt.
- Zum Abschleppen erst vorsichtig anfahren, bis der Gurt vollständig abgerollt ist.
- Nie mit einem Ruck anfahren, das verursacht eine dynamische Last und kann die Schleppmatic beschädigen.
- Das Schleppmatic ist geeignet für PKWs mit serienmäßigen Abschleppvorrichtungen, die in einer etwa gleichen Bodenhöhe angebracht sein müssen.
- Die Teile der Fahrzeuge, an denen der Abschleppgurt während des Abschleppvorgangs befestigt werden soll, müssen ausreichend stark dimensioniert sein.
- Für den Abschleppvorgang sind die Vorschriften der gültigen Verkehrsregeln einzuhalten.
- Der Gurt muß während des Fahrens gerade, d.h. in Richtung der Fahrzeuglängsachsen verlaufen.
- Je nach Anordnung der Abschleppösen muß also evtl. versetzt gefahren werden.
- Zwischen den beiden Fahrzeugen müssen die Sichtverhältnisse so sein, daß die Rück- und Bremsleuchten des Zugfahrzeuges aus dem abgeschleppten Fahrzeug heraus beobachtet werden können.
- Die Fahrweise muß stets den jeweils vorhandenen Verkehrsverhältnissen angepaßt werden.
- Aus Sicherheitsgründen sollte selbst unter günstigen Verkehrsverhältnissen nicht über 50 km/h gefahren werden.
- Die Anfahrt- und Abbremsvorgänge sind mit angemessener Vorsicht durchzuführen.

Wartung

Setzen Sie den Abschleppgurt nicht dauerhaft direktem Tageslicht aus. Halten Sie die Schleppmatic trocken und vermeiden Sie Kontakt mit Feuchtigkeit und Chemikalien wie Treibstoff. Trocknen Sie den Gurt nach jeder Verwendung und fetten Sie die Haken ein.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

Gewährleistung

Jeder Versuch der Änderung oder Reparatur an diesem Gerät läßt den Anspruch auf Leistungen im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung erlöschen.

Kontaktinformationen

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0
Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.com
E-Mail: info@eal-vertrieb.com

GB Art. No. 24190 Operating instructions for tow rope

• Overview • Introduction • Intended purpose • Specifications • Safety instructions • Operating instructions • Maintenance • Warranty • Contact information

Introduction

Thank you for deciding on the Schleppmatic from APA. You now have a convenient aid for towing vehicles. The APA Schleppmatic is elastic and shock-damping during the towing process, and offers easy and space-saving stowage due to its automatic roll-up device.

WARNING

 **Read the operating instructions through fully and carefully before using the device, and note all the safety instructions! Keep the original packaging, the purchase receipt and these operating instructions for future reference! Failure to follow the instructions can lead to personal injury, and damage to the device and other items of your property! Before first using the device, check the contents of the packaging for absence of damage and completeness!**

Note!

The towing of vehicles with a higher overall weight than the overall weight permitted for the relevant towing cable is prohibited!

Intended purpose

Towing of vehicles with a maximum permissible overall weight of 1900 kg

Specifications

Size (L x W x H) 5.5 x 15 x 13 [cm]

Weight: 0,680 kg

Attachment: 2 shackles

Length of towing strap: 3 m

Safety instructions

- Keep away from children, and do not allow children to operate this device!
- Use this product only for intended purpose!
- Do not modify or dismantle the device!
- Towing cables are consumable products, and will tear after extended use. For your safety, never use a worn towing cable, or a cable whose fittings have been deformed or damaged.
- Before starting to fit the Schleppmatic, other load users must first be warned of the stopped vehicle! Think also of your own safety. Wear a high-visibility waistcoat, and set up at least one warning triangle at a distance of 100 to 400 metres behind the vehicle, in accordance with the road traffic regulations of the country you are in.
- Secure both vehicles against rolling away. This poses the danger of becoming trapped between the vehicles.
- Find out from the operating instructions of the vehicle or from a workshop whether towing is suitable for the use of the Schleppmatic.
- The operating instructions of the vehicle manufacturer must be observed.
- When towing vehicles equipped with an automatic transmission, note at all times the operating instructions of the vehicle manufacturer with regard to towing!
- The steering and ignition lock of the towed vehicle must be unlocked during the towing operation! Do not remove the ignition key! This poses the danger of the steering being locked!
- Note that in the case of vehicles with a defective engine, the servo-steering and the servo-brake do not work. A high level of physical force must therefore be applied.
- When towing, switch on the warning lights of both vehicles!
- The towing of vehicles with defective brakes is prohibited!
- Observe and obey the valid road traffic regulations.
- Always check the towing cable and fittings before use.
- Never tow a vehicle away at a sharp angle from its parking place.
- Never lead the towing cable over sharp edges. This can damage the towing cable and cause it to tear.
- Never use the towing cable for climbing or for holding the weight of a person.
- Never overload the towing cable.
- Use the cable only in a temperature environment of -20 °C to +50 °C.
- For your own safety, use only accessories or spare parts specified in the instructions, or whose use is recommended by the manufacturer!

Operating instructions

- Manoeuvre the towing vehicle in front of the vehicle to be towed, at a distance of approx. 1 m.
- Pull the belt out of the housing far enough so that you can easily attach the shackles to the towing devices of the vehicles, and press forcefully on the lock.
- Attach the towing belt to the towing devices of the vehicles by means of the shackles. By briefly pulling on the belt on the side of the lock, this is released, and the towing belt is tensioned by the automatic roll-up device in the housing.
- For towing, first start off carefully, until the belt is fully unrolled.
- Never start off with a jerk: this will cause a dynamic load, and can damage the Schleppmatic.
- The APA Schleppmatic is suitable for vehicles with towing devices fitted as standard, which must be fitted at approximately the same height above the surface.
- The parts of the vehicles to which the towing belt is attached during the towing process must be of sufficiently great size and strength.
- The requirements of the valid road traffic regulations must be complied with for the towing process.
- When the vehicles are in motion, the belt must run straight, i.e. in the direction of the vehicle longitudinal axis.
- Slightly offset driving may also be necessary, depending on the arrangement of the towing eyes.
- The vision conditions between the vehicles must be such that the reversing and brake lights of the towing vehicle must be visible from the vehicle being towed.
- Driving behaviour must always be adapted to the prevailing traffic and road conditions.
- For safety reasons, a speed of 50 km/h should not be exceeded, even under favourable traffic and road conditions.
- The starting and braking procedures must be carried out with appropriate caution.

Maintenance

Do not expose the towing belt permanently to direct daylight. Keep the Schleppmatic dry, and avoid contact with moisture and chemicals such as fuel. Dry the belt after every use, and lubricate the shackles with grease.

Notes on environmental protection

Please dispose of this device in the recyclable materials bin, or at public/communal collection points.

The materials are recyclable. By recycling, reclamation of materials and other forms of reuse of old devices, you make an important contribution to the protection of our environment!

Warranty

Any attempt at modifying or repairing this device invalidates claims under the statutory warranty.

Contact information

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Germany

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0
Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.com
E-mail: info@eal-vertrieb.com

FR Réf. : 24190 Schlepp-Matic avec dispositif d'enroulement automatique

- Introduction • Domaine d'utilisation • Spécifications • Consignes de sécurité • Notice d'utilisation • Entretien • Garantie

Introduction

Merci d'avoir opté pour le dispositif de remorquage Schleppmatic. Vous disposez ainsi d'un auxiliaire confortable pour remorquer des véhicules. Le système Schleppmatic est élastique et résiste aux secousses pendant le remorquage et peut être rangé de manière simple et non encombrante grâce à son dispositif d'enroulement automatique.

AVERTISSEMENT



Avant la mise en service, lisez attentivement la notice d'utilisation et observez toutes les consignes de sécurité !

Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de l'emballage n'est pas endommagé et vérifiez si toutes les pièces sont présentes !

Attention !

Il est interdit de remorquer des véhicules dont le poids total est plus élevé que le poids total admissible maximal indiqué pour le câble de remorquage respectif !

Domaine d'utilisation

Pour le remorquage de véhicules avec un poids total admissible max. de 1 900 kg

Spécifications

Dimensions (L x l x h): 5,5 x 15 x 13 [cm]

Poids: 0,680 kg

Fixation: 2 manilles

Longueur de la sangle de remorquage: 3 m

Consignes de sécurité

- Tenez les enfants éloignés et ne les laissez pas se servir de cet appareil !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne manipulez ni démontez jamais l'appareil !
- Les câbles de remorquage sont des articles exposés à une usure et peuvent donc se rompre dans le cas d'une longue utilisation. Pour votre sécurité, n'utilisez jamais un câble de remorquage usé ou des câbles de remorquage dont les crochets sont déformés ou endommagés.
- Avant de commencer à monter ou placer le dispositif Schleppmatic, les autres usagers de la route doivent être avertis de la présence d'un véhicule à l'arrêt ! Pensez également à votre protection. Pour cela, enfilez un gilet de sécurité et posez un triangle à une distance de 100 à 400 mètres de votre véhicule, conformément au code de la route du pays dans lequel vous vous trouvez.
- Sécurisez les deux véhicules pour qu'ils ne roulent pas. Il y a risque de se retrouver coincé entre les véhicules.
- Informez-vous à l'appui du mode d'emploi du véhicule ou auprès d'un garage spécialisé pour savoir si les œillets de remorquage sont adaptés à l'utilisation du dispositif Schleppmatic.
- Les modes d'emploi des constructeurs automobiles doivent être observés.
- Lors du remorquage d'un véhicule avec boîte automatique, respectez impérativement les consignes d'utilisation du fabricant du véhicule concernant le remorquage !
- La dispositif de blocage et antivol du véhicule à remorquer doit être déverrouillé lors du remorquage ! Ne retirer la clé de verrouillage en aucun cas ! Le risque existe que la direction se bloque !
- Tenez compte que la direction assistée et l'amplificateur de la force de freinage ne fonctionnent pas sur des véhicules défectueux. Il faut donc s'attendre à de gros efforts corporels lors du remorquage.
- Allumez les feux de détresse des deux véhicules pour le remorquage !
- Il est interdit de remorquer un véhicule dont les freins sont défectueux !
- Observez et respectez les règles de la circulation en vigueur.
- Contrôlez toujours le câble de remorquage et les éléments d'élingage avant l'utilisation.
- Ne remorquez jamais un véhicule en position transversale depuis votre emplacement.
- Ne faites jamais passer le câble de remorquage sur des arêtes vives. Ceci risquerait d'endommager et d'entraîner la rupture du câble de remorquage.
- Ne jamais se servir du câble de remorquage pour grimper sur quoi que ce soit ou pour maintenir le poids d'une personne.
- Ne surchargez jamais le câble de remorquage.
- N'utilisez le câble qu'à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqués dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

Notice d'utilisation

- Manœuvrez le véhicule remorqueur devant le véhicule remorqué, distance env. 1 m.
- Dégarez la sangle hors du boîtier de manière à pouvoir fixer correctement les manilles sur les dispositifs de remorquage des véhicules et appuyez fortement sur le dispositif d'arrêt.
- Fixez la sangle de remorquage avec les manilles sur les dispositifs de remorquage des véhicules. En tirant brièvement la sangle sur le côté du dispositif d'arrêt, celui-ci se défait et la sangle de remorquage est automatiquement tendue par le dispositif d'enroulement automatique dans le boîtier.
- Pour le remorquage, démarrez en douceur jusqu'à ce que la sangle soit complètement déroulée.
- Lors du remorquage d'un véhicule, ne démarrez jamais brutalement ; ceci provoquerait une charge dynamique et risquerait d'endommager le système Schleppmatic.
- Le système Schleppmatic convient aux véhicules équipés de dispositifs de remorquage en série qui se trouvent approximativement à la même hauteur du sol.
- Les composants du véhicule auxquels le câble de remorquage doit être fixé pendant le remorquage doivent être dimensionnés avec une puissance suffisante.
- Les prescriptions du Code de la route doivent être respectées lors d'un remorquage.
- Pendant le déplacement, le câble doit être tendu droit, c'est-à-dire en direction des essieux longitudinaux du véhicule.
- Selon l'emplacement des œillets de remorquage, les deux véhicules doivent éventuellement se déplacer décalés l'un par rapport à l'autre.
- Les conditions de visibilité entre les deux véhicules doivent être telles que les feux de recul et stop du véhicule remorqueur puissent être observés depuis le véhicule remorqué.
- La conduite doit toujours être adaptée aux conditions de circulation respectivement rencontrées.
- Il est interdit de rouler à plus de 50 km/h pour des raisons de sécurité et même lorsque les conditions de circulation sont bonnes.
- Les opérations de démarrage et de freinage doivent être effectuées avec une précaution adéquate.

Entretien

N'exposez pas continuellement le câble de remorquage à la lumière du jour directe. Tenez le système Schleppmatic au sec et évitez tout contact avec l'humidité et les produits chimiques comme le carburant. Séchez la sangle après chaque utilisation et graissez les crochets.

Remarques relatives à la protection de l'environnement

Éliminez cet appareil dans le conteneur de matières recyclables ou auprès d'un centre de collecte public/communal.

Les matériaux sont recyclables. En effet, grâce au recyclage, à l'utilisation de matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez favorablement à la protection de notre environnement !

Garantie

Toute tentative de modifier ou de réparer cet appareil entraîne l'expiration du droit à prestations dans le cadre de la garantie légale.

Données de contact

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Allemagne

Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0
Télécopie : +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.com
Courriel : info@eal-vertrieb.com

IT Cod. art.: 24190 Istruzioni per l'uso funi di traino

• Panoramica • Introduzione • Destinazione • Specificazioni • Istruzioni di sicurezza • Istruzioni per l'uso • MManutenzione • Garanzia • Informazioni di contatto

Introduzione

Grazie per esservi decisi ad acquistare il prodotto Schleppmatic di APA. Avete acquistato un comodo un mezzo ausiliario per trainare autoveicoli. L'APA Schleppmatic è elastico e riammortizzante durante il traino e facile da stivare senza ingombro grazie al dispositivo di arrotolamento automatico.

AVVERTENZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo dispositivo e osservare tutte le istruzioni di sicurezza! Conservare la confezione originale, lo scontrino di cassa come pure le istruzioni per l'uso, per poterle consultare in futuro secondo necessità! Una mancata osservanza può causare danni a persone, danni all'apparecchio o ad altri oggetti materiali! Prima nella messa in servizio è necessario verificare il contenuto della confezione e accertarsi che sia intatto e completo!

Attenzione!

È vietato trainare veicoli con un peso complessivo maggiore di quello consentito al massimo per il rispettivo cavo di traino!

Destinazione

Traino di autoveicoli con un peso complessivo massimo consentito di 1900 kg

Specificazioni

Dimensioni (lun. x lar. B x alt.): 5,5 x 15 x 13 [cm]

Peso: 0,680 kg

Fissaggio: 2 anelli portagancio

Lunghezza della cinghia di traino: 3 m

Istruzioni di sicurezza

- Mantenere lontani i bambini ed evitare che possano giocare con questo apparecchio!
- Utilizzare questo prodotto esclusivamente per lo scopo previsto!
- Non manipolare né smontare l'apparecchio!
- I cavi di traino sono prodotti di usura e possono strapparsi dopo un periodo di utilizzo prolungato. Per la propria sicurezza, non utilizzare mai un cavo di traino, o cinghie di traino che presentino deformazioni o danneggiamenti.
- Prima di iniziare l'operazione di applicazione dello Schleppmatic, è innanzitutto necessario informare gli altri utenti della strada sul veicolo rimasto fermo in panne! Ricordatevi sempre della propria sicurezza. A tal fine è necessario indossare il gilet rifrangente e collocare un triangolo d'avvertimento ad una distanza di 100 - 400 metri dietro il veicolo, in corrispondenza del regolamento stradale vigente nel rispettivo paese
- Mettere in sicurezza ambedue i veicoli per prevenirne uno spostamento. Persiste un imminente pericolo di essere incastrati fra i veicoli
- Informarsi in base alle istruzioni per l'uso dell'autovettura o presso un'officina specializzata se gli occhielli di traino sono adatti per essere utilizzati in combinazione con lo Schleppmatic.
- È necessario osservare le istruzioni per l'uso fornite dal costruttore dell'autoveicolo.
- Durante il traino di autoveicoli con cambio automatico sono assolutamente da osservare le istruzioni per l'uso fornite dal costruttore dell'automezzo per quanto riguarda l'operazione di traino!
- La serratura dello sterzo ovvero del quadro d'accensione deve rimanere sbloccata durante il traino dell'autoveicolo! Non sfilare in nessun caso la chiave del quadro! In caso contrario potrebbe scattare il bloccasterzo!
- Osservare che nei veicoli con motore difettoso non possono funzionare il servosterzo né il servofreno. Di conseguenza può essere richiesto uno sforzo fisico maggiore.
- Durante il traino fondamentalmente sono da attivare i lampeggiatori di emergenza in ambedue gli autoveicoli!
- È vietato trainare autoveicoli con lampeggiatori di emergenza difettosi!
- Osservare e rispettare scrupolosamente le regole del traffico stradale vigenti.
- Controllare sempre il cavo di traino nonché i ferramenti prima dell'uso.
- Non trainare mai di traverso dalla posizione di parcheggio.
- Non fare mai passare il cavo di traino su spiglii taglienti. La conseguenza potrebbe essere un danneggiamento del cavo di traino o uno strappo dello stesso.
- Non utilizzare mai il cavo di traino per arrampicarsi o mantenere il peso di una persona.
- Non sovraccaricare mai il cavo di traino.
- Utilizzare il cavo di traino solo ad una temperatura ambiente compresa fra -20 °C e +50 °C.
- Per la propria sicurezza si raccomanda utilizzare esclusivamente gli accessori e i ricambi specificati nelle istruzioni o raccomandati dal costruttore per l'utilizzo!

Istruzioni per l'uso

- Manovrare il veicolo trainante davanti al veicolo da trainare, ad una distanza di ca. 1 m.
- Sfilare la cinghia dall'alloggiamento fino ad un punto tale da poter applicare comodamente gli anelli portagancio ai dispositivi di traino degli autoveicoli e premere quindi con forza il dispositivo di bloccaggio.
- Fissare la cinghia di traino con gli anelli portagancio ai dispositivi di traino degli autoveicoli. Stringendo brevemente la cinghia al lato del dispositivo di bloccaggio, questa si sblocca di nuovo, e la cinghia di traino viene quindi tesa nell'alloggiamento per mezzo del dispositivo di arrotolamento automatico.
- Per il traino si raccomanda di partire sempre delicatamente, finché la cinghia si è completamente srotolata.
- Non partire mai con uno scossone, poiché il carico dinamico risultante di conseguenza potrebbe danneggiare lo Schleppmatic.
- L'APA Schleppmatic è adatto per autovetture dotate di serie di dispositivi di traino, che devono essere applicati circa alla stessa altezza dal suolo.
- I componenti degli autoveicoli, ai quali viene fissata la cinghia di grano durante l'operazione di traino, dovrebbero presentare un sufficiente dimensionamento.
- Durante l'operazione di traino sono da rispettare scrupolosamente le regole del traffico stradale vigenti.
- Durante la marcia la cinghia deve decorrere in linea retta, cioè, in direzione degli assi longitudinali degli autoveicoli.
- A seconda della disposizione degli occhielli di traino potrebbe essere eventualmente necessario guidare il veicolo trainante in posizione trasposta.
- Le condizioni di visibilità fra i due autoveicoli devono essere tali da poter ancora osservare i fanalini di coda e le luci di arresto del veicolo trainante dal veicolo trainato.
- Lo stile di guida deve essere sempre adattato alle rispettive condizioni del traffico stradale.
- Per motivi di sicurezza, anche in condizioni stradali favorevoli, non si dovrebbe superare una velocità di 50 km/h.
- Le fasi di partenza e frenatura devono avvenire con una prudenza adeguata.

Manutenzione

Non esporre la cinghia di traino durevolmente alla diretta luce diurna. Mantenere sempre ben asciutto lo Schleppmatic ed evitare il contatto con umidità e sostanze chimiche, quali ad esempio carburanti. Asciugare la cinghia ogni volta dopo l'uso e ingrassare i ganci.

Informazioni per la tutela ambientale

Si raccomanda di smaltire l'apparecchio presso un centro di riciclaggio o i centri di raccolta pubblici/comunali. I materiali sono riciclabili. Grazie ai processi di riciclaggio, riutilizzo dei materiali o altre forme di riutilizzo di apparecchiature vecchie si fornisce un prezioso contributo per la tutela del nostro ambiente!

Garanzia

Qualsiasi tentativo di modifica o riparazione di questo apparecchio comporta una perdita dei diritti di garanzia concessi nell'ambito delle prescrizioni di legge vigenti.

Informazioni di contatto

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Germania

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0
Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.com
E-mail: info@eal-vertrieb.com